

Фазовая полярность в абазинском языке¹

Евгения Клягина (РГГУ / НИУ ВШЭ), Анастасия Панова (НИУ ВШЭ)

1. Фазовая полярность

Фазовая полярность (ФазП) – кластер значений УЖЕ, УЖЕ НЕ, ЕЩЕ, ЕЩЕ НЕ [Löbner 1989, van Baar 1997; Плунгян 2011: 316-317, Kramer 2017].

- (1) a. *Настя уже спит.*
b. *Настя уже не спит.*
c. *Настя еще спит.*
d. *Настя еще не спит.*

Значения фазовой полярности включают два компонента:

- (i) момент времени t_0 , в который имеет (+) или не имеет (–) место ситуация Р,
(ii) предшествующий t_0 момент t_1 , в который ситуация Р имеет (+) или не имеет (–) места.

Таблица 1. Значения фазовой полярности

	t_1	t_0
УЖЕ	–	+
ЕЩЕ	+	+
ЕЩЕ НЕ	–	–
УЖЕ НЕ	+	–

[van Baar 1997, van der Auwera 1993, 1998, Горбунова 2014, Плунгян 2011: 284-422] выделяют также третий компонент:

- (iii) наличие ожидания, что произойдет ситуация Р или не Р.

Однако [Löbner 1989, Krifka 2000, Волков 2017] считают компонент (iii) имплицатурой.

¹ Исследование проведено при поддержке гранта РФФИ №17-18-01184 «Коммуникативная организация естественного дискурса на звучащих и жестовых». Авторы благодарны всем работавшим с ними носителям абазинского языка, особенно Д. О. Уша, а также П. М. Аркадьеву за советы и замечания.

Р. Крамер (2017) предлагает **6 параметров для сравнения фазовой полярности** в разных языках:

(I) COVERAGE (параметр основан на Duality Hypothesis [Löbner 1989])

Показатели ‘уже’ и ‘еще’ в сочетании с отрицанием в разных языках могут интерпретироваться по-разному:

(уже) + не = уже не (в атаяльском) / еще не (в науатле)

(еще) + не = еще не (в атаяльском) / уже не (в науатле)

атаяльский [Gorbunova 2015]

- | | | | | |
|-----|----|--|----|--|
| (2) | a. | <i>niu m-qwalax la</i> | c. | <i>ini qwalax na</i> |
| | | PRG AF-дождь ALREADY | | NEG DEP.дождь STILL |
| | | ‘Дождь уже идет.’ | | ‘Дождь еще не идет.’ (еще (не P)) |
| | b. | <i>ini qwalax la</i> | d. | <i>niu m-qwalax na</i> |
| | | NEG DEP.дождь ALREADY | | PRG AF-дождь STILL |
| | | ‘Дождь уже не идет.’ (уже (не P)) | | ‘Дождь еще идет.’ |

классический науатль [Andrews 2003: 76, 92, 175 цит. по Kramer 2017]

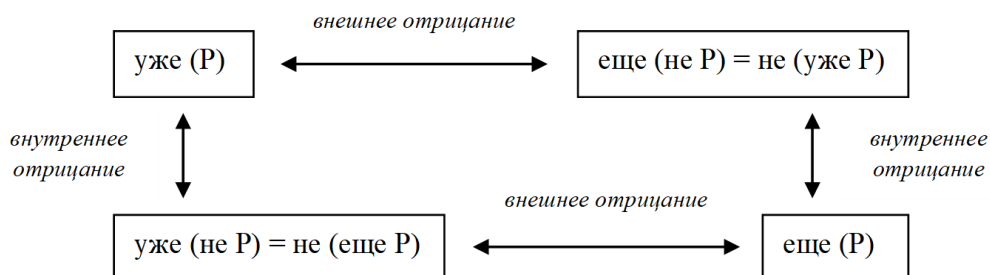
- | | | | | |
|-----|----|------------------------------------|----|--------------------------------|
| (3) | a. | <i>ye iztaya</i> | c. | <i>aya eto</i> |
| | | ALREADY белеет | | NEG.ALREADY садится |
| | | ‘Уже белеет.’ | | ‘Еще не садится.’ (не (уже P)) |
| | b. | <i>ayoc āc</i> | d. | <i>oc yōliyah</i> |
| | | NEG.STILL он(а).здесь | | STILL они.были.живые |
| | | ‘Он(а) уже не здесь.’ (не (еще P)) | | ‘Они еще живы.’ |

Разные интерпретации объясняются разной сферой действия [Löbner 1989], ср. схему 1.

Внутреннее отрицание (науатль): отрицание в сфере действия оператора.

Внешнее отрицание (атаяльский): событийный оператор в сфере действия отрицания.

Схема 1. [переделано из Löbner 1989: 172]



Кроме того, событийные операторы формально могут не быть связаны ни внешним, ни внутренним отрицанием, ср. (4) в английском языке.

- (4) a. *Jane is **already** tired.* c. *Jane is **not yet** tired.*
 b. *Jane is **no longer** tired.* d. *Jane is **still** tired.*

(II-III) PRAGMATICITY и TELICITY (параметры основаны на Double Alternative Hypothesis [van der Auwera 1993, 1998])

Показатели фазовой полярности в разных языках могут использоваться в контекстах только обычного ожидания (**нейтральный сценарий**), или только нарушенного ожидания (**контрфактивный сценарий**), или в обоих.

Например, для оператора УЖЕ («предельного» по [Kramer 2017: 10]) выделяют следующие сценарии [van der Auwera 1998; van Baar 1997]:

Таблица 2. УЖЕ в английском, турецком и испанском [по van der Auwera 1998]

нейтральный сценарий (обычное ожидание)	контрфактивный сценарий (нарушенное ожидание)	
ситуация Р начинает иметь место (+) тогда же, когда и ожидалось	ситуация Р начинает иметь место (+) раньше, чем ожидалось	ситуация Р начинает иметь место (+) позже, чем ожидалось
англ. <i>already</i>	англ. <i>already</i>	
тур. <i>artık</i>		тур. <i>artık</i>
исп. <i>ya</i>	исп. <i>ya</i>	исп. <i>ya</i>

Русское *уже* ведет себя так же, как английское *already*:

- (5) *Обычно по понедельникам Маша в школе с 8:30 до 14:00. Вот и сегодня в 8:35 Маша **уже** пришла в школу.*
- (6) *Обычно по понедельникам Маша в школе с 8:30 до 14:00. Однако сегодня в 8:00 Маша **уже** пришла в школу.*
- (7) *Обычно по понедельникам Маша в школе с 8:30 до 14:00. Правда сегодня был необычный день. В 8:30 Маша только завтракала и в 9:00 (***уже**) пришла в школу.*

(IV) WORDHOOD

Показатели фазовой полярности могут быть наречиями, частицами, вспомогательными глаголами, аффиксами.

(V) EXPRESSIBILITY

Не во всех языках можно выразить все четыре значения фазовой полярности, о «дырах» подробнее см. [van Baar 1997: 115-157].

(VI) PARADIGMATİCİTY

Внутренняя парадигматичность: принадлежат ли к одному морфологическому классу показатели с противоположной полярностью.

Внешняя парадигматичность: независимы ли показатели ФазП от ТАМ.

Задача настоящего исследования:

изучить функционирование морфологических показателей фазовой полярности в полисинтетическом языке на примере системы фазовой полярности абазинского языка.

2. Необходимые сведения об абазинском языке

Абазинский (< абхазо-абазинские < абхазо-адыгские, Карачаево-Черкесия и Турция) – полисинтетический агглютинативный язык с эргативным ролевым кодированием и последовательным вершинным маркированием.

Сбор материалов проводился в 2018 г. в ходе экспедиции НИУ ВШЭ и РГГУ в аул Инжич-Чукун Абазинского района республики Карачаево-Черкесия.

Далее даны некоторые абазинские видо-временные формы, подробнее см. [Lomtadze et al 1989:107-112].

Таблица 3. Статические глаголы

(почти все глаголы-состояния + именные корни + предложные корни + результативные формы динамических глаголов)

	положительная форма	отрицательная форма
презент	<i>s-š'ta-p̣</i> 1SG.ABS-сидеть-NPST я сижу	<i>s-g'-š'ta-m</i> 1SG.ABS-NEG.EMP-сидеть-NEG я не сижу
претерит	<i>s-č^wa-n</i> 1SG.ABS-сидеть-PST Я сидел	<i>sə-g'-č^wá-mə-z-ɬ</i> 1SG.ABS-NEG.EMP-сидеть-NEG-PST.NFIN-DCL я не сидел

Таблица 4. Динамические глаголы

(глаголы-события + некоторые глаголы-состояния, напр., *dər* ‘знать’)

	положительная форма	отрицательная форма
презенс	<i>s-zəj-t</i> 1SG.ERG-пить-PRS-DCL я пью	<i>g'-sə-z-wa-m</i> NEG.EMP-1SG.ERG-пить-IPF-NEG я не пью
имперфект	<i>s-ɬ^w-wa-n</i> 1SG.ABS-писать-IPF-PST я писал	<i>s-g'ə-m-ɬ^w-wa-z-t</i> 1SG.ABS-NEG.EMP-NEG-писать-IPF- PST.NFIN-DCL Я не писал
аорист	<i>s-ɬ^wə-t</i> 1SG.ABS-писать-DCL Я написал	<i>s-g'ə-m-ɬ^wə-t</i> 1SG.ABS-NEG.EMP-NEG-писать-DCL Я не написал
ретроспект. аорист	<i>s-ɬ^wə-n</i> 1SG.ABS-писать-PST Я написал (давно)	<i>s-g'ə-m-ɬ^wə-z-t</i> 1SG.ABS-NEG.EMP-NEG-писать- PST.NFIN-DCL я не написал (давно)

3. Инвентарь показателей фазовой полярности в абазинском языке

Таблица 5. Показатели ФазП в абазинском

УЖЕ	УЖЕ НЕ	ЕЩЕ	ЕЩЕ НЕ
ямитив <i>-χ'a</i>	рефактив <i>-χ</i> + отрицание (<i>-rɬ^wa</i> + отрицание)	<i>-rɬ^wa</i>	<i>-s</i> + отрицание

(8) [Когда я возвращалась домой]

- a. *a-k^wa* *ɬá-k^wa-χ'-wə-n*
DEF-дождь DIR-дождить-IAM-IPF-PST
'дождь **уже** шел.'
- b. *a-k^wa* *ɬa-k^wá-rɬ^w-wə-n*
DEF-дождь DIR-дождить-CNT-IPF-PST
'**еще** шел дождь.'

- c. *a-kʷa* *g'-ʒa-m-kʷá-χ-wa-z-ʔ*
 DEF-дождь NEG.EMP-DIR-NEG-дождить-RE-IPF-PST.NFIN-DCL
 ‘уже не было дождя.’
- d. *a-kʷa* *g'-ʒa-m-kʷá-sə-z-ʔ*
 DEF-дождь NEG.EMP-DIR-NEG-дождить-NONDUM-PST.NFIN-DCL
 ‘еще не шел дождь.’

3.1. УЖЕ

Ямитив *-χ'a* [Клягина 2018] – пограничная зона значений между УЖЕ и перфектом, см. подробнее [Olsson 2013], [Dahl, Wälchli 2016].

- (9) a. *a-pajš'* *ck'a -χ'a-p*
 DEF-комната чистый-IAM-NPST
 ‘Комната уже чистая.’
- b. *darina* *d-ʒa-j-χ'a-ʔ*
 Дарина 3SG.H.ABS-DIR-идти-IAM-DCL
 ‘Дарина уже пришла домой.’ (перфект результата)
- c. *anapas* *karazən* *j-b-fa-χ'a-ma?*
 ананас когда-либо 3N.ABS-2F.ERG-есть-IAM-Q
 ‘Ты когда-нибудь ела ананасы?’ (экспериментальный перфект)

3.2. УЖЕ НЕ (БОЛЬШЕ НЕ)

Рефактив *-χ* (‘опять’, ‘еще раз’) + отрицание:

- (10) a. *warad* *g'-s-hʷa-χ-wa-m*
 песня NEG.EMP-1SG.ERG-говорить-RE-IPF-NEG
 ‘Я больше не пою.’
- b. *warad* *s-hʷa-χ-əj-ʔ*
 песня 1SG.ERG-говорить-RE-PRS-DCL
 ‘Я снова пою.’

Об отрицательном рефактиве, значащем БОЛЬШЕ НЕ, в типологии см. [Стойнова 2013: 222].

3.3. ЕЩЕ

Суффикс *-rk^{wa}*:

- (11) *ahmad* *d-š-ʕa-mə-j-wa-š*
 Ахмед 3Н.ABS-REL.MNR-DIR-NEG-идти-IPF-FUT
šə-r-h^{wa}-wa-g'əj
 REL.MNR-3PL.ERG-говорить-IPF-ADD
sakinat *a-qəš* *d-pšə-rk^w-əj-ʔ*
 Сакинат DEF-окно 3Н.ABS-смотреть-CNT-PRS-DCL
 ‘Хоть и говорят, что Ахмед не придет, Сакинат все еще смотрит в окно.’

3.4 ЕЩЕ НЕ

Суффикс *-s* (NPI) + отрицание:

- (12) а. *sara* *macaw-ra*
 я готовить-MSD
s-g'-a-la-m-ga-s-ʔ
 1SG.ABS-NEG-3N.IO-LOC-NEG-начинать-NONDUM-DCL
 ‘Я еще не начала готовить ужин.’
- б. **s-a-la-ga-s-ʔ*
 1SG.ABS-3N.IO-LOC-начинать-NONDUM-DCL

4. Сочетаемость с временами

Прототипические показатели ФазП не входят в видо-временную парадигму и поэтому могут сочетаться с глаголами в разных временных формах.

Таблица 5. Сочетаемость показателей ФазП с временными формами в абазинском.

	<i>-χ'a</i> УЖЕ	<i>-χ</i> + отрицание УЖЕ НЕ	<i>-rk^{wa}</i> ЕЩЕ	<i>-s</i> + отрицание ‘ ЕЩЕ НЕ
стат. презенс	+	+	+	*
стат. претерит	+	+	+	*
дин. презенс	*	+	+	*
аорист	+	?	*	+
ретр. аорист	+	*	*	+
имперфект	?	+	+	*
будущее I	*	+	+	*
будущее II	*	+	?	*

Вполне прототипические абазинские показатели ФазП:

-rɬʷa (ЕЩЕ), *-χ* + отрицание (УЖЕ НЕ).

Не вполне прототипические абазинские показатели ФазП:

-χ'a (УЖЕ), *-s* + отрицание (ЕЩЕ НЕ).

Ограниченная сочетаемость *-χ'a* (УЖЕ) и *-s* (ЕЩЕ НЕ) с видо-временными формами объясняется диахронически.

Согласно [Генко 1955: 128-170], [Lomtadze 1989:107-112], [Табулова 1976: 147-151], [Чкадуа 1970] показатели *-χ'a* и *-s*, сочетаясь с формами аориста и ретроспективизированного аориста динамических глаголов, образовывали положительные и отрицательные формы перфекта и плюсквамперфекта:

[Lomtadze et al. 1989:112]

- (13) a. *s-ca-χ'a-t* c. *sə-g'ə-m-ca-s-t*
1SG.ABS-идти-IAM-DCL 1SG.NEG.EMP-NEG-идти-NONDUM-DCL
'Я (уже) ушел.' 'Я (еще) не ушел.'
- b. *s-ca-χ'a-n* d. *sə-g'ə-m-ca-sə-z-t*
1SG.ABS-идти-IAM-PST 1SG.NEG.EMP-NEG-идти-NONDUM-PST.NFIN-DCL
'Я (уже) ушел (тогда).' 'Я (еще) не ушел (тогда).'

Показатель *-s* до сих пор возникает только в этих формах, однако показатель *-χ'a* в современном абазинском также может сочетаться со статическими глаголами (9а).

Кроме того, некоторые информанты употребляют *-χ'a* с имперфективной формой в примерах типа (14).

- (14) *ruslan d-an-ɬa-j darina*
Руслан ЗН.ABS-REL.TMP-DIR-приходить Дарина
d-ɬa-hʷ-χ'-wə-n / d-ɬa-hʷ-χ'a-n
ЗН.ABS-DIR-танцевать-IAM-IPF-PST / ЗН.ABS-DIR-танцевать-IAM-PST
'Когда пришел Руслан, Дарина уже танцевала.'

Расширение сочетаемости свидетельствует о постепенной эволюции показателя перфекта *-χ'a* в показатель фазовой полярности (естественно ожидать в дальнейшем схожий путь развития для *-s* (ЕЩЕ НЕ).

5. Взаимодействие с отрицанием

Ни один из показателей не образуется просто отрицанием другого.

Отрицательная форма УЖЕ обычно запрещена (15b).

- (15) a. *sara waχ'čʷá apχ'arta s-aʔa-χ'a-n*
 я сегодня DEF.школа 1SG.ABS-быть-IAM-PST
 'Я сегодня уже была в школе.'
- b. **sara waχ'čʷa apχ'arta*
 я сегодня DEF.школа
s-g'-aʔa-χ'a-mə-z-ʔ
 1SG.ABS-NEG.EM P-быть-IAM-NEG-PST.NFIN-DCL

Единственный найденный случай, где возможно отрицательное УЖЕ – результативные формы динамических глаголов. Эти формы имеют окончания статических глаголов и не могут присоединять показатель *-s* (ЕЩЕ НЕ) (см. таблицу 5).

- (16) *zə a-stakan j-g'-ta-ča-χ'a-m / *j-g'-ta-ča-sə-m*
 вода DEF-стакан 3N.ABS-NEG.EMP-LOC-лить(RES)-IAM/*NONDUM-NEG
 'Вода еще не налита в стакан.' [Аркадьев 2018: 4]

Некоторые информанты разрешают сочетание “отрицание + *-rkʷa*”, но в предложениях с минимальным контекстом такие формы переводят иногда как УЖЕ НЕ, то есть интерпретируя отрицание как внешнее (не (еще P)), а иногда как ЕЩЕ НЕ, то есть интерпретируя отрицание как внутреннее (еще (не P)).

- (17) a. *hara hə-n-χa-rkʷ-əj-ʔ*
 мы 1PL.ABS-LOC-работать-CNT-PRS-DCL
 'Мы все еще работаем.'
- b. *ʔhara h-g'ə-n-χa-rkʷ-wə-m*
 мы 1PL.ABS-NEG.EMP-LOC-работать-CNT-IPF-NEG
 'Мы уже не работаем.' / 'Мы еще не работаем.'

6. Нейтральный и контрфактивный сценарии в абазинском: пилотная версия

Абазинский показатель УЖЕ *-χ'a* (не) употребляется в следующих сценариях:

нейтральный сценарий

- (18) *a-avtobus 12 j-š-ʕa-j-la-wa ʕ-dər-əj-ʔ*
 DEF-автобус 12 3N.ABS-REL.MNR-DIR-идти-НАВ-IPF DIR-знать-PRS-DCL
waχ'čʷa-g'əj 12:05 j-gəla-χ'a-n
 сегодня-ADD 12:05 3N.ABS-стоять-IAM-PST
 'Мы знаем, что автобус всегда приезжает в 12. Вот и сегодня в 12:05 он уже стоял.'

контрфактивный сценарий (ситуация начала иметь место раньше, чем ожидалось)

- (19) *a-avtobus* 12 *j-š-ŕa-j-la-wa* *ŕ-dər-əj-t*
 DEF-автобус 12 3N.ABS-REL.MNR-DIR-идти-НАВ-IPF DIR-знать-PRS-DCL
awasa waχ'č^wa 12:05 *j-ca-χ'a-n*
 но сегодня 12:05 3N.ABS-идти-ІАМ-PST
 'Мы знаем, что автобус всегда приезжает в 12. Но сегодня в 1205 он уже уехал.'

контрфактивный сценарий (ситуация начала иметь место позже, чем ожидалось)

- (20) *a-avtobus* 12:10 *j-š-ŕa-j-la-wa* *ŕ-dər-əj-t*
 DEF-автобус 12:10 3N.ABS-REL.MNR-DIR-идти-НАВ-IPF DIR-знать-PRS-DCL
waχ'č^wa 12.10 *j-gəla-rk^wa-n*, *awasa* 12.15
 Сегодня 12:10 3N.ABS-стоять-CNT-PST но 12:15
 **j-žə-k^wəl-χ'a-n* / *j-žə-k^wəl-χ-t*
 3N.ABS-LOC-отправляться-ІАМ-PST / 3N.ABS-LOC-стоять-RE-DCL
 'Мы знаем, что автобус всегда уезжает в 12:10. Сегодня в 12:10 он еще стоял и в 12:15 наконец-то уехал.'

Абазинское УЖЕ ведет себя так же, как УЖЕ в русском и английском.

7. Заключение

Профиль абазинской фазовой полярности по шести типологически релевантным критериям [Kramer 2017]:

Таблица 6. Типологические особенности ФазП в абазинском языке.

COVERAGE (внешнее/внутреннее отрицание)	только маргинальная форма <i>rč^wa</i> 'еще' + отрицание = 'больше не' / 'еще не'
PRAGMATİCİTY & TELİCİTY (сценарии)	(проверено только для УЖЕ) нейтральный, контрафактивный (раньше, чем ожидалось)
WORDHOOD (морфологический статус)	аффиксы
EXPRESSİBİLİTY (выражаемость)	все 4 значения ФазП имеют специальное выражение
PARADİGMATİCİTY (парадигматичность)	внутренняя: у всех (пока- ФазП) одинаковый морфологический статус внешняя: совсем не все (пока- ФазП) со всем (ТАМ) сочетаются

Список сокращений

ABS — абсолютив; ADD — аддитив; AF — агентивный фокус; CNT — континуатив; DCL — декларатив; DEF — определенность; DEP — зависимая форма; DIR — директив; EMP — эмфаза; ERG — эргатив; FUT — будущее время; H — личный род; HAB — хабицуалис; IAM — ямитив; IO — непрямо́й объект; IPF — имперфектив; LOC — локатив; MNR — способ; MSD — масдар; N — неличный род; NEG — отрицание; NFIN — нефинитность; NONDUM — показатель ‘еще не’; NPST — непрошедшее время; PL — множественное число; PRG — прогрессив; PRS — настоящее время; PST — прошедшее время; RE — рефактив; REL — релятивизация; RES — результатив; SG — единственное число; TMP — темпоральная релятивизация.

Литература

- van der Auwera, J. (1993). ‘Already’ and ‘still’: Beyond duality. // *Linguistics and philosophy* 16/6, 613–653.
- van der Auwera, J. (1998). Phasal adverbials in the languages of Europe. // J. van der Auwera (ed.), *Adverbial Constructions in the Languages of Europe*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 25–145.
- van Baar, Th. M. (1997). Phasal Polarity. PhD Dissertation, University of Amsterdam.
- Dahl, Ö. & B. Wälchli (2014). Perfects and iamitives: two gram types in one grammatical space // *Letras de Hoje*, 51(3), 325–348.
- Gorbunova, I. (2015). Phasal polarity in Squliq Atayal. Paper presented at the 13th International Conference on Austronesian Linguistics. Academia Sinica, Taipei.
- Kramer, R. (2017). Position paper on Phasal Polarity expressions. Unpublished paper, Hamburg University. Available <https://www.aai.uni-hamburg.de/afrika/php2018/medien/position-paper-on-php.pdf>.
- Krifka, M. (2000). Alternatives for aspectual particles: Semantics of *still* and *already*. // *Papers from the Parasession on Aspect, the 26th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley: Berkeley Linguistics Society, 401–412.
- Löbner, S. (1989). German *schon-erst-noch*: An integrated analysis. // *Linguistics and philosophy*, 12(2), 167-212.
- Lomtadze, K., R. Klychev & B.G. Hewitt. (1989). Abaza // *The Indigenous Languages of the Caucasus*. Vol. 2. The North West Caucasian Languages. Delmar, N.Y.: Caravan, 91–154.
- Olsson, B. (2013). Iamitives: perfects in Southeast Asia and beyond. Masters thesis. Stockholm University: Department of Linguistics.
- Аркадьев, П. М. (2018). Результатив в абазинском языке. Экспедиционный отчет.

- Волков, О. С. (2017). Типология инхоативных показателей: грамматикализация и модели полисемии. Аспирантская диссертация. МГУ.
- Горбунова, И. М. (2014). Категория фазовой полярности в атаяльском языке. // Вопросы языкознания, 3, 34–54.
- Клягина, Е. С. (2018). Система прошедших времен в абхазо-адыгских языках. Дипломная работа. РГГУ.
- Плунгян, В. А. (2011). Введение в грамматическую семантику: Грамматические значения и грамматические системы языков мира. М.: РГГУ.
- Стойнова, Н. М. (2013). Показатели рефактива. Москва: Аст-пресс.